

AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

DER GEMEINDERAT

beschliesst

- ❖ folgende Traktanden der Gemeindeversammlung vom 3. Juli 2009 zur Genehmigung vorzulegen:
 - Einbau neuer Schubstangen im Schnitzelsilo
 - Erweiterung des Wärmeverbundes
 - Reglement über die Videoüberwachung
 - Sanierung Aussenfassade Schulhaus Nr. 2 - violett
 - Einführung Tempo 30 Zonen in den Quartieren (überarbeitetes Projekt)

genehmigt

- ❖ das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24. April 2009

vereidigt

- ❖ Daniel Vaucher als neuen Gemeindegassier

behandelt folgende Baugesuche

- ❖ Sportschützen; Erstellen einer Schiessschutzwand/Kugelblende beim Schiessstand im Gwatt
- ❖ Berthold Sascha, Bagerstrasse; provisorischer Wendepplatz für Lastwagen
- ❖ Hayoz Deborah und Roman, Ober Tützenberg; Abbruch Schopf/Neubau Einfamilienhaus
- ❖ Ming Kurt; Umbau bestehendes Wohnhaus an der Unterdorfstrasse
- ❖ Werro Oswald, Eigerstrasse; Ausbau bestehendes Wohnhaus

- ❖ Roggo Markus und Brigitte, Lanthen; Installation einer Photovoltaikanlage
- ❖ Hayoz Leander und Nadine, Berg; ungedecktes Schwimmbad

Redaktionsschluss Schmitte-Poscht: 23. Juni 2009
Versand Schmitte-Poscht: 7. Juli 2009

KEHRICHTSAMMLUNGEN 2009

Verschiebedatum der Kehrachtsammlung (Hauskehricht)



Der Hauskehricht wird infolge des Feiertages (Fronleichnam) bereits am **Mittwoch, 10. Juni 2009** abgeholt.

Für Ihre Kenntnisnahme danken wir Ihnen.

Der Gemeinderat

SCHWEIZER PASS UND IDENTITÄTSKARTE

Warten Sie nicht bis zum Ferienbeginn; besorgen Sie sich frühzeitig gültige Reisedokumente!



Wer einen neuen Pass oder eine neue Identitätskarte benötigt, muss **persönlich** (auch Kinder ab 7 Jahren) **bei der Gemeindeverwaltung** vorsprechen. Bis zum vollendeten 18. Lebensjahr des Antragstellers muss ein Elternteil das Formular ebenfalls unterzeichnen.

Die Gemeinde füllt das Antragsformular aus und übermittelt es anschließend an die ausstellende Behörde. Der beantragte Pass und/oder die Identitätskarte werden dem Antragsteller eingeschrieben an die Wohnadresse zugestellt. **Die Gebühren sind direkt bei der Antragstellung zu bezahlen.**

Ab dem Zeitpunkt der Beantragung ist mit **einer Zustellfrist von maximal 15 Arbeitstagen** zu rechnen. Wenn dringend ein Ausweis benötigt wird und die Zeit zum Erhalt eines ordentlichen Passes oder einer Identitätskarte nicht ausreicht, kann ein provisorischer Pass beantragt werden.

Zur Antragstellung sind mitzubringen:

- 1 Passfoto (auch für Kleinkinder) **sehr guter Qualität**, welches nicht älter als 6 Monate ist (Automatenfotos werden oftmals nicht mehr akzeptiert)
- Abgelaufene/r oder noch gültige/r Identitätskarte/Pass
- Polizeirapport bei verlorenem/r oder gestohlenem/r Pass/Identitätskarte

Kriterien für die Annahme von Passfotos:

- Das Gesicht der antragstellenden Person muss **frontal**, gegen einen **gut kontrastierenden, neutralen Hintergrund** aufgenommen werden. Profilaufnahmen sind unzulässig.
- **Neutraler Gesichtsausdruck**, Mund geschlossen (freundlicher Gesichtsausdruck ist erlaubt).
- Das Passfoto muss das Format 35 x 45 mm aufweisen (ohne Rand).
- Die Gesichtshöhe muss vom Kinn bis zur Schädeldecke mindestens 29 mm, höchstens 34 mm betragen.
- Beide Augen müssen auch bei Brillenträgern gut sichtbar sein. Die Brillengläser dürfen nicht reflektieren.
- Kopfbedeckung, Sonnenbrille und Haarband sind nicht zulässig.
- Das Fotopapier muss eine glatte, nicht strukturierte Oberfläche haben (hochglanz oder halbmatt).

Gültigkeit und Preise der Schweizer Pässe und Identitätskarten

Pass 03	<u>Gültigkeit</u>	<u>Preis</u>	<u>Gebühr</u>	<u>Total</u>
Kinder 0 bis 3 Jahre alt	3 Jahre	55.00	5.00	60.00
Kinder 3 bis 18 Jahre alt	5 Jahre	55.00	5.00	60.00
Erwachsene	10 Jahre	120.00	5.00	125.00

Identitätskarte

Kinder 0 bis 3 Jahre alt	3 Jahre	30.00	5.00	35.00
Kinder 3 bis 18 Jahre alt	5 Jahre	30.00	5.00	35.00
Erwachsene	10 Jahre	65.00	5.00	70.00

Pass 03 + Identitätskarte - Kombiangebot

Kinder 0 bis 3 Jahre alt	3 Jahre	63.00	10.00	73.00
Kinder 3 bis 18 Jahre alt	5 Jahre	63.00	10.00	73.00
Erwachsene	10 Jahre	128.00	10.00	138.00

Provisorischer Pass (nicht gültig für Amerika)

Gültigkeit: Dauer Auslandsaufenthalt, max. 1 Jahr **100.00**

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Gemeindeverwaltung, Tel. 026 497 57 57, gerne zur Verfügung.

JUGENDARBEIT SCHMITTEN

Ziel von Jugendarbeit ist es, die Jugendlichen in ihrer Freizeitgestaltung zu unterstützen. Es soll im Gegensatz zu Vereinen nicht ein klares, von Anfang an festgelegtes Angebot gemacht werden. Jugendarbeit soll die Interessen und Stärken der Jugendlichen aufgreifen, um mit ihnen gemeinsam das zukünftige Angebot zu bestimmen, planen und auszuführen.

Momentan bestehen drei Angebote:

- 1. Animationsnachmittag für 1. - 6. Klässler**
Mittwoch, 14.30 - 16.00 Uhr
- 2. OS-Treff im „Rümlì“**
Dienstag, 19.00 - 21.00 Uhr
Freitag, 20.00 - 23.30 Uhr
- 3. Beratung für Eltern und Jugendliche**
Mittwoch, 16.00 - 17.00 Uhr, Gemeindehaus Schmitten

Der **ANIMATIONSNACHMITTAG** wird von durchschnittlich 10 Schulkindern besucht. Im Winter wird in der Turnhalle und im „Rümlì“ gespielt. Die Kinder haben die Möglichkeit, sich auszutoben und das Programm so weit wie möglich selber zu gestalten.

Das **„RÜMLÌ“** wird unterschiedlich von 7 - 20 Jugendlichen genutzt. Die Jugendlichen suchen im Jugendraum eine ruhige und entspannte Zeit beim Töggelen, Billarden und Zusammensein.

Seit Januar 2009 arbeite ich als Jugendarbeiterin in Schmitten. Wir befinden uns in der Aufbauphase. Im Zentrum steht Beziehungs- und Vertrauensaufbau. Ich freue mich auf eine interessante und abwechslungsreiche Arbeit mit der Schmittner Jugend.

Bettina Baeriswyl, Jugendarbeiterin

BIBLIOTHEK SCHMITTEN

Was gibt es schöneres, als nach getaner (Garten-)Arbeit ein Buch in die Hand zu nehmen und abzutauchen in eine andere Wirklichkeit?

Warum nicht mit einem unserer neusten Titel, zum Beispiel von

Johanna Adorjan:

Eine exklusive Liebe



Wilhelm Genazino:	Das Glück in glücksfernen Zeiten
Joel Haahtela:	Sehnsucht nach Elena
Stewart O’Nan:	Alle, alle lieben dich
Susanne Stöcklin-Meier:	Von der Weisheit der Märchen
Brigitta Wider:	Herzensfunken
Nora Roberts:	Ein Haus zum Träumen
	Ein gefährliches Geschenk
Charlotte Thomas:	Die Lagune des Löwen
Silvia Kaffke:	Das rote Licht des Mondes
Douglas Preston:	Credo. Das letzte Geheimnis
Michael Theurillat:	Sechseläuten
Philippe Grimbert:	Ein Geheimnis
Silvio Huonder:	Dicht am Wasser
Sabine Thiesler:	Die Totengräberin
Daniel Zahno:	Die Geliebte des Gelatiere
Susanna Tamaro:	Luisito
Anita Shreve:	Die Nacht am Strand
Delphine de Vigan:	No und ich
Guillaume Musso:	Wirst du da sein?
	Weil ich dich liebe
Jan Winter:	Erzähl mir von den weissen Blüten
Hedy Lötscher:	Das Daumen-hoch-Prinzip

Am 12. Juni 2009, Freitagnachmittag nach Fronleichnam, bleibt die Bibliothek geschlossen.

Bis bald in der Bibliothek.



Ihr Bibliotheksteam

KULTURKOMMISSION SCHMITTEN

VORANZEIGE OPENAIR-KINO



Das diesjährige Openair-Kino findet statt am
Samstag, 22. August 2009 ab 17.30 Uhr
auf dem Schulhausplatz Schmitten.

Nähere Infos folgen.

SAMARITERVEREIN SCHMITTEN

Pflege bei Ansteckungsgefahr



Kurs „Häusliche Pflege bei Ansteckungsgefahr (HPA)“

Im Pandemiefall müssen wir darauf vorbereitet sein, dass wir unsere Familie, Freunde oder Nachbarn zu Hause pflegen können.

Inhalt: Die Teilnehmer kennen die aktuellen Richtlinien und Weisungen vom Bundesamt für Gesundheit BAG. Sie werden darauf vorbereitet, zu Hause einen Patienten unter Beachtung der notwendigen Hygienemassnahmen zu pflegen.

Dauer: 6 Stunden

Kursdatum: Samstag, 11. Juli 2009, 9.00 bis 16.00 Uhr
(Mittagspause von 12.00 bis 13.00 Uhr)

Kursort: Begegnungszentrum Schmitten

Preis: Fr. 90.--

Auskunft und Anmeldung: Susanna Amstutz, Alpenweg 8, 3185 Schmitten
Tel. 026 496 22 64

ELTERN UND KINDER TREFF SCHMITTEN

Kinderhütendienst

Für wen: Alle Kinder ab 3 Jahre bis vor Kindergartenentritt

Wo: Schulhaus Nr. 6 – blau, Bahnhofstrasse 6, Parterre

Wann: Vor den Sommerferien noch bis Freitag, 26. Juni 2009

Zeit: Jeden Freitagnachmittag von 13.30 – 16.00 Uhr

Kosten: Fr. 6.-- inkl. Zvieri

Mitnehmen: Finken

Auskunft: Frau Conny Siffert, Tel. 026 496 47 06 (oder 079 717 71 00)

Krabbelgruppe Schmitten

Vor den Sommerferien treffen wir uns noch 2 x mit unseren Kindern (ab 0 bis Kindergartenalter) und verbringen zusammen eine gemütliche Zeit; die Kinder können spielen, die Eltern tauschen Gedanken aus und für alle hat es ein Znüni.

Die Krabbelgruppe findet also noch statt am:

3. Juni 2009 und 17. Juni 2009

Jeweils von 9.15 bis 10.45 Uhr, im Schulhaus Nr. 6 – blau, Bahnhofstrasse 6, Parterre.

Kontakt bei Fragen: Frau Isabelle Amacker, Tel. 026 496 06 08.

Kostenbeteiligung: Fr. 3.-- pro Familie.

Wir freuen uns auf Eure Teilnahme.



Ihr ELKI Treff

GEMEINDEVERBAND REGION SENSE

Energie-Förderprogramme Endtermin für Antrag: 30. Juni 2009

Drei Energie-Förderprogramme wurden am 23. März 2009 vom Bundesamt für Energie (BFE) gestartet: **ab sofort können Beitragsgesuche eingereicht werden.** Endtermin zur Einreichung von Gesuchen ist der **30. Juni 2009.**

Ersatz von Elektro-Speicherheizungen

Es stehen 10 Millionen Franken für Investitionshilfen für den Ersatz von Elektro-Speicherheizungen zur Verfügung. Investitionshilfen werden ausschliesslich für den vollständigen Ersatz von Elektro-Speicherheizungen in ständig bewohnten Gebäuden gewährt. Erst wenn dem Projektanten die Beitragsverfügung vorliegt, darf er mit dem Bau der neuen Heizanlage beginnen, die mit dem Gütesiegel „Wärmepumpen“ oder mit dem Qualitätssiegel „Holzenergie Schweiz“ ausgezeichnet sein muss.

Die Bedingungen für Förderbeiträge sind:

- Ersatz von Elektro-Speicherheizungen in dauernd bewohnten Häusern.
- Beitragsberechtigt sind nur Anlagen, deren Gesuch vor Baubeginn durch das BFE genehmigt wurde.
- Die Beitragszusage verfällt, wenn die Inbetriebsetzung und der Eingang der Abrechnungsunterlagen nicht bis am 30. Juni 2010 erfolgt.
- Die neue Heizung muss entweder über das Gütesiegel „Wärmepumpen“ oder das Gütesiegel „Holzenergie Schweiz“ verfügen. Sie muss den gesamten Wärmebedarf abdecken.

Höhe der Investitionshilfen:

Für die folgenden Heizungstypen, die als Ersatz von Elektro-Speicherheizungen in Frage kommen, werden fixe Beiträge ausgerichtet.

- Wärmepumpe Luft/Wasser: Fr. 3'300.-- pro Anlage
- Wärmepumpe Sole- oder Wasser-Wasser: Fr. 8'000.-- pro Anlage
- Holz Pellets/Stückholz/Schnitzel: Fr. 7'300.-- pro Anlage
- Bonus für Hydrauliksystem bei Ersatz von dezentralen Elektrospeichern Fr. 3'000.--

Förderprogramm für Fernwärmeprojekte mit Abwärme und erneuerbaren Energien

Gefördert werden Fernwärmeprojekte, die zu mindestens 80 % mit Abwärme und erneuerbaren Energien betrieben werden und deren Baubeginn im Jahr 2009 erfolgt.

Neue Photovoltaikanlagen auf Warteliste der kostendeckenden Einspeisevergütung

Förderbeiträge werden ausschliesslich an Photovoltaikanlagen ausgerichtet, die per 31. Dezember 2008 bei der nationalen Netzgesellschaft swissgrid ag für die kostendeckende Einspeisevergütung (KEV) angemeldet waren und von der swissgrid ag auf die Warteliste gesetzt werden mussten.

Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie unter:
www.bfe.admin.ch/stabilisierungsprogramm

STIFTUNG ST. WOLFGANG

20 Jahre Jubiläum

Pflegeheim Sonnmatt, Schmitten



Sonntag, 28. Juni 2009

- 09.30 Uhr** Katholischer Feldgottesdienst
begleitet vom 2 Generationen Chor Flamatt
- 10.15 Uhr** Ansprachen
André Burger, Gemeindepräsident, Gemeinde Schmitten
Rolando Bevilacqua, Präsident der Stiftung St. Wolfgang
Anschliessend reichhaltiger Jubiläumsbrunch
Fr. 20.-- pro Person, Kinder Fr. 1.-- pro Altersjahr

Umrahmt wird das Programm mit Auftritten der Pfarreimusik Schmitten.

Glacéwagen, Bierzelt,
verschiedene Verpflegungsmöglichkeiten
(Hamburger, Hot Dog, Bratwurst, Kartoffelsalat, usw.)



Stiftung St. Wolfgang

LUDOTHEK SCHMITTEN - AUSLEIHSTELLE FÜR SPIELE

Spiel und Spass

Sommer

Viele Spiele für draussen:
Fahrzeuge / für den Sandkasten / Wasserspiele / Rollschuhe und Inlineskate (verstellbar und mit Schoner) / Balancespiele / grosses Minigolf / Kubb / Walkie-Talkie usw.

Öffnungszeiten: Montag 19.00 – 20.00 Uhr
 Dienstag 15.00 – 17.00 Uhr
 Samstag 09.30 – 11.00 Uhr

Kommt vorbei, das Ludo-Team freut sich!!

Spielnachmittage im Jahr 2009

Jeweils der letzte **MITTWOCH** im Monat, ausser in den Ferien. Bitte entsprechenden Aushang beachten!

Die nächsten Spielnachmittage finden am **30. September 2009** und **25. November 2009** jeweils von 14.00 – 16.30 Uhr statt. Während des Spielnachmittags kann ausgeliehen werden.

Am **14. November 2009** führen wir unser traditionelles **SPIELFEST** durch.

Über unsere Homepage www.ludothek-schmitten.ch werden Sie immer auf dem Laufenden gehalten (mit Fotogalerie).

Ein Kind braucht viel Gelegenheit zum Spielen!



Das Ludoteam

PASTORALGRUPPE SCHMITTEN

Mitteilung der Pastoralgruppe

HERZLICHEN DANK – MERCI – VERGELT'S GOTT - DANKESCHÖN

Fastensuppe 2009



Bereits ist die Fastenzeit mit ihren Suppentagen Vergangenheit. Töpfe, Teller und Tassen sind gewaschen und an ihrem Platz verstaut, die Tische geräumt, der Boden geputzt und auch das Geld gezahlt.

Ein ganz grosses Vergelt's Gott richten wir wiederum an alle freiwilligen Helferinnen und Helfer, die sich mit grossem Engagement um alle Arbeiten rund um die Fastensuppe gekümmert haben.

Dabei möchten wir einen besonderen Dank und einen Toast auf die Köchinnen, Bertha Zbinden, Marie-Therese Rudaz und Ruth Schmid, aussprechen. Die Suppe hat köstlich geschmeckt.

Ein herzliches Dankeschön sprechen wir jedoch auch Euch und Ihnen aus, liebe Kinder und Erwachsene aus Schmitten und Umgebung, für die Teilnahme an der Fastensuppe und das grosszügige Spendengeld. An das FASTENOPFER und BROT FÜR ALLE durften wir deshalb den grossartigen Betrag von rund Fr. 4'000.-- überweisen.

Möge die Erinnerung an die Fastensuppe noch lange unsere Herzen erwärmen.

Die Pastoralgruppe

JAZZTANZGRUPPE ARCOBALENO SCHMITTEN

Aerobic-Cocktail

Leute treffen, bewegen, Ausdauer verbessern, kräftigen, Fun haben – und das alles zu „fätziger“ Musik? Genau dies ist wieder möglich! Beim Aerobic-Cocktail können **ALLE** je nach Zeit und Laune, ohne Anmeldung und ohne Vorkenntnisse an den Trainings teilnehmen.

Ich freue mich über jeden Besuch! Schau doch einfach mal vorbei... ganz unverbindlich!

Wann? Samstags von 16.30 – 17.30 Uhr

Daten? 6. Juni 2009 Aerobic
13. Juni 2009 Bodyforming

Wo? Gymnastikhalle Schmitten

Mitnehmen? Gute Turnschuhe, Trinkflasche, „Schwitztüechli“

Kosten? **Fr. 5.--/Lektion**

Leitung? Janine Brühlhart

Anmeldung? Nicht erforderlich



Nicht zögern – komm vorbei!!!! Let's dance and move!

Fragen? Melde dich bei Janine Brühlhart, Schlossmatte 18, 3185 Schmitten, Tel. 079 773 74 50.

WICHTIGE ADRESSEN UND TELEFONNUMMERN

AERZTE

Dr. med. Karin Rudaz-Schwaller, Bodenmattstrasse 4	026 496 26 16
Dr. med. Robert + Ruth Schwaller, Bodenmattstrasse 4	026 496 26 16
Hausarztpraxis Wirtshausmatte, Drs. med. C. Lehmann, D. Lottaz, S. Chocomeli, Gwattstrasse 6	026 496 10 77

AMBULANZ DES SENSEBEZIRKS, WÜNNEWIL 144 / 026 496 10 10

APOTHEKE

Carmen Vonlanthen, F.X. Müllerstrasse 22	026 496 32 33
--	---------------

AUGENARZT

Dr. med. Peter Johannes Lichtenberg, Bodenmattstr. 1	026 496 07 70
--	---------------

BIBLIOTHEK

026 497 92 67

FEUERMELDESTELLE

118

LUDOTHEK

026 497 92 66

PFLEGEHEIM SONNMATT

026 497 80 80

POLIZEI

117

POST

026 496 11 02

SCHULSEKRETARIAT

026 497 50 99

SPITEX-VEREIN, DÜDINGEN

026 493 20 20

TIERARZT

Dr. med. vet. Markus Riedener, Buchenweg 39	026 497 91 51
---	---------------

VEREIN ZUR VERMITTLUNG VON HILFSDIENSTEN

Frau Lottaz, Wünnewilstrasse 15	079 279 12 36
---------------------------------	---------------

ZAHNARZT

Markus Tscheu, Bodenmattstrasse 1	026 496 44 66
-----------------------------------	---------------